

ZMLUVA
na odber povrchovej vody (ďalej len „Zmluva“)

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Obchodný zákonník*“), v nadväznosti na ustanovenia § 78 zákona 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) (ďalej len „*Zákon o vodách*“) a v nadväznosti na § 3 nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška neregulovaných platieb, výška poplatkov a podrobnosti súvisiace so spoplatňovaním užívania vôd (ďalej len „*Nariadenie č. 755/2004 Z. z.*“)

medzi:

Obchodné meno : **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**
Sídlo: Radničné námestie 8,
Banská Štiavnica 969 55, Slovenská republika
Právna forma: štátny podnik
Registrácia: zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,
oddiel Pš, vložka číslo 713/S
IČO: 36 022 047
IČ DPH: SK2020066213
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IBAN:
SWIFT (BIC) KÓD:

Kontaktná adresa a organizačná zložka podniku, ktorej sa právny úkon týka: **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik,**
Odštepny závod Košice
Správa povodia Laborca Michalovce
Vajanského 3, 071 80 Michalovce
Konajúci prostredníctvom: Ing. Roman Ivančo, PhD., riaditeľ odštepného závodu
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I,
oddiel Po, vložka číslo 266/V

(ďalej len „*Správca vodného toku*“)

a

Názov : **Obec Čertižné**
Adresa: Čertižné 57, 067 52 Čertižné
Štatutárny orgán: Ing. Peter Tirčák- starosta obce
Bankové spojenie:
číslo účtu:
IBAN:
IČO: 00322890
DIČ: 2021232521

(ďalej len „*Odberateľ*“ a spolu so Správcom vodného toku ako „*Zmluvné strany*“)

I. Predmet Zmluvy

Predmetom Zmluvy je dohodnutie podmienok pre odplatný odber povrchovej vody Odberateľom:

- z odberného miesta: **vodný tok Laborec, cca 500 m pod prameňom v k.ú. Čertižné, parcela č. 677/2**
- za účelom: zásobovanie pitnou a úžitkovou vodou obyvateľov obce Čertižné
- v špecifikácii a množstve: **Qp= 0,56 l/s (Qr=17 724 m³/rok).**

II. Doba trvania Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu **neurčitú**.

III. Osobitné podmienky vykonávania odberov povrchových vôd

1. Odberateľ je na základe rozhodnutia Okresného úradu v Medzilaborciach, odbor životného prostredia číslo: 03/00772-007 zo dňa 06.10.2003, právoplatného dňa 29.12.2003 oprávnený k odberu povrchovej vody podľa Zákona o vodách pre účely zásobovania pitnou a úžitkovou vodou obyvateľov obce Čertižné.
2. Povolenie na odber povrchovej vody podľa Zákona o vodách ako ani táto Zmluva nezaručujú Odberateľovi odber týchto vôd v povolenom množstve ani v potrebnej kvalite. Správca vodného toku je zodpovedný za plnenie úloh výlučne určených Zákomom o vodách a jeho vykonávacími predpismi pre správu vodného toku a nepreberá na seba ani touto Zmluvou povinnosti vytvárania podmienok pre odber nad rozsah tohto zákona.
3. Odberateľ je povinný ako súčasť podmienok plnenia podľa tejto Zmluvy pri vykonávaní odberov povrchovej vody dodržať podmienky stanovené orgánmi štátnej vodnej správy v rozhodnutí uvedenom v bode 1. tohto článku Zmluvy, ustanovenia platného Zákona o vodách v častiach vzťahujúcich sa na odberateľa povrchových vôd a pri nakladaní s nimi, ustanovenia Nariadenia č.755/2004 Z. z, ako aj ďalšie rozhodnutia vydané príslušnými orgánmi vzťahujúcimi sa k predmetným odberom a zmluvné podmienky dohodnuté medzi Zmluvnými stranami v tejto Zmluve.
4. Odberateľ je povinný vykonať raz ročne v spolupráci so Správcom vodného toku odpočty odberu vody, vyhodnotiť spotrebu vody a oznámiť výsledky tohto sledovania orgánu štátnej vodnej správy a poverenej osobe. Taktiež, je Odberateľ povinný odobrať raz ročne v spolupráci so štátnym zdravotným ústavom vzorky vody a výsledky predložiť orgánu štátnej vodnej správy.
5. Odberateľ je povinný zabezpečiť meranie množstva odobratých povrchových vôd svojim určeným meradlom/ v súlade s § 8 zák. č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov/ alebo určeným meradlom Správcu vodného toku, ak sa na tom dohodnú. Ak nemožno z technických, prevádzkových, ekonomických alebo iných dôvodov merať množstvo odobratých povrchových vôd určeným meradlom, množstvo odobratých povrchových vôd sa určí podľa spotreby elektrickej energie na pohon čerpadiel alebo na základe mernej krivky priepadu. Ak na meranie odberov povrchových vôd nemožno použiť tieto spôsoby, pri určení výšky platby za odbery povrchových vôd z vodných tokov sa bude vychádzať z množstva odberu povrchových vôd povoleného rozhodnutím orgánu štátnej vodnej správy.
6. Podkladom pre vystavenie faktúry je skutočne odobraté množstvo vody zistené odpočtom na meracom zariadení na odber vody, umiestnenom na odbernom mieste zamestnancami Odberateľa k prvému pracovnému dňu každého mesiaca. O odobratom množstve je Odberateľ povinný vystaviť do tretieho (3.) dňa nasledujúceho mesiaca pre Správcu vodného toku doklad – Oznámenie skutočne odobratého množstva povrchovej vody, opatrené pečiatkou a podpisom Odberateľa. Správca vodného toku tento doklad odsúhlasí a potvrdí podpisom svojho

povereného zamestnanca -
prevádzkového úseku.

úsekový technik poverený vedením

V. Termíny a množstvo odberov

1. Odberateľ v súlade so svojím plánom vykoná odbery povrchovej vody z odberného miesta – **vodný tok Laborec, cca 500 m pod prameňom v k.ú obce Čertižné, parcela č. 677/2 pre zásobovanie pitnou a úžitkovou vodou obyvateľov obce Čertižné v množstve $Q_p = 0,56$ l/s ($Q_r = 17\,724$ m³/rok). Sanitárny prietok Q355 pod odberným miestom bude 1,0 l/s.**
2. Predpokladaný odber povrchovej vody za rok 2018:

mesiac	množstvo v m ³
Január	535
Február	484
Marec	535
Apríl	520
Máj	535
Jún	520
Júl	535
August	535
September	520
Október	535
November	520
December	535

Spolu na rok 2018 – **6309 m³**.

3. Predpokladané množstvo odberu na každý ďalší kalendárny rok je Odberateľ povinný **písomne oznámiť Správci vodného toku vždy najneskôr do 15. decembra bežného roka**, ktorý predchádza roku, v ktorom sa má uskutočniť odber tohto predpokladaného množstva, a to na kontaktnú adresu Správcu vodného toku uvedenú v záhlaví Zmluvy.

V. Platba a spôsob fakturácie

1. Odberateľ je povinný za vykonaný odber povrchovej vody riadne a včas zaplatiť mesačne platbu Správci vodného toku v súlade s ustanoveniami § 78 Zákona o vodách, v spojení s ustanovením § 3 Nariadenia č. 755/2004 Z. z.
2. Platba sa určuje za odber povrchových vôd z vodných tokov v množstve nad 15000 m³ ročne alebo 1250 m³ mesačne, a to súčinom skutočne odobratého množstva povrchovej vody v m³ za uplynulý kalendárny mesiac a ceny za takýto odber určenej rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví na každý kalendárny rok v EUR bez DPH za 1 m³. Výška platby na rok 2018 je 0,1120 EUR/m³ bez DPH.
3. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli, že ak odber povrchových vôd z vodných tokov Odberateľom nedosiahne množstvo stanovené v § 78 ods. 3 písm. a) Zákona o vodách, t.j. nad 15000 m³ za rok alebo 1250 m³ za mesiac, Odberateľovi nevzniká povinnosť uhradiť Správci vodného toku platbu za odber povrchových vôd.
4. Odberateľ vyhlasuje, že v čase uzatvorenia tejto Zmluvy nie je platiteľom DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, preto sa Zmluvné strany dohodli, že v prípade, ak sa v priebehu trvania tejto Zmluvy Odberateľ stane platiteľom DPH, Správca vodného toku k platbe podľa bodu 2. tohto článku Zmluvy pripočíta DPH podľa sadzby platnej v čase fakturácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Správca vodného toku je oprávnený vystavovať faktúry za odobraté množstvá vody pravidelne mesačne a to podľa skutočne odobratého množstva vody ako je uvedené v bode 2. tohto článku

Zmluvy. Správca vodného toku sa zaväzuje vystaviť faktúru najneskôr do 30. dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom k odberu vody došlo v súlade s právnymi predpismi.

6. Lehota splatnosti faktúry je pätnásť (15) dní odo dňa jej doručenia Odberateľovi.
7. V prípade zmeny spôsobu určenia platieb za odbery povrchovej vody priamo právnymi predpismi je Správca vodného toku oprávnený upraviť cenu odobratej povrchovej vody. Odberateľ je povinný novú cenu – platbu za povrchovú vodu akceptovať a Správca vodného toku je oprávnený takto určenú cenu použiť pre fakturovanie vykonaných odberov Odberateľovi. Správca vodného toku zmenu spôsobu určenia platby za odber povrchovej vody písomne oznámi Odberateľovi a Zmluvné strany úpravu spôsobu určenia ceny doplnia formou dodatku k Zmluve.
8. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu: odvolanie sa na túto Zmluvu s uvedením čísla Zmluvy Správcu vodného toku, obchodné meno Zmluvných strán, IČO, DIČ, IČ DPH, adresu sídla Zmluvných strán, poradové číslo faktúry, deň jej vystavenia a splatnosti, dátum zdanieľného plnenia, označenie banky a číslo bankového účtu v tvare IBAN, fakturovanú sumu, pečiatku a podpis Správcu vodného toku alebo ním poverenej osoby. Prílohou faktúry je oznámenie skutočne odobratého množstva povrchovej vody opatrené pečiatkou a podpisom Odberateľa a odsúhlasené Správcom vodného toku.
9. Ak faktúra bude obsahovať nesprávne cenové a iné údaje alebo faktúra nebude obsahovať všetky údaje a náležitosti v zmysle platných právnych predpisov, najmä podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, resp. nebude obsahovať uvedené údaje a doklady alebo bude obsahovať nesprávne, či neúplné údaje a doklady, je Odberateľ oprávnený ju vrátiť na doplnenie Správcovi vodného toku, čím sa preruší splatnosť faktúry a nová splatnosť začína plynúť od doručenia novej faktúry, ktorá bude vyhotovená riadne v súlade so Zmluvou a platnými právnymi predpismi.

VI. Dohodnutý spôsob merania odberov povrchovej vody

1. Správca vodného toku a Odberateľ akceptujú ako spôsob merania odobratých množstiev povrchovej vody alebo určenia odobratých množstiev spôsob, ako je uvedené v bode 5. článku III. tejto Zmluvy.
2. Ani jedna zo Zmluvných strán nesmie svojvoľne bez prítomnosti druhej Zmluvnej strany manipulovať so zariadením na meranie odberu vody. Meranie odobratého množstva bude vykonávané na vodomernom zariadení Odberateľa. Za funkčnosť meracieho zariadenia zodpovedá jeho majiteľ.
3. Odberateľ je povinný umožniť Správcovi vodného toku nahliadnuť do výkazov o odbere vody a poskytnúť mu všetky prevádzkové podklady, ktoré súvisia s odberom a spotrebou vody na overenie skutočného odberu.
4. Odberateľ je povinný kedykoľvek, a to aj na základe ústneho vyžiadania Správcu vodného toku, povoliť zamestnancovi Správcu vodného toku, prístup a vykonanie kontroly zariadenia na meranie odberu vody.

VII. Zmluvné sankcie

1. V prípade omeškania Odberateľa s úhradou faktúry za odber povrchovej vody, je Odberateľ povinný zaplatiť Správcovi vodného toku zmluvnú pokutu vo výške 0,25 % z dlžnej sumy za každý čo i len začatý deň omeškania až do zaplatenia.
2. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Správcu vodného toku na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením zabezpečovanej povinnosti zo strany Odberateľa. Oprávnená strana má nárok na náhradu škody v celom jej rozsahu (a teda aj škody presahujúcej zmluvnú pokutu), ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinnosti povinnej strany zabezpečenej zmluvnou pokutou.

VIII. Ukončenie Zmluvy

1. Zmluvné strany majú právo ukončiť Zmluvu
 - dohodou Zmluvných strán,
 - výpoveďou Zmluvy aj bez uvedenia dôvodu,
 - odstúpením od Zmluvy.
2. Zmluvné strany môžu ukončiť Zmluvu uzatretím písomnej dohody o ukončení účinnosti Zmluvy ku dňu uvedenému v takejto dohode, pričom Zmluvné strany zároveň vysporiadajú alebo dohodnú spôsob vysporiadania všetkých vzájomných nárokov vyplývajúcich zo Zmluvy.
3. V prípade vypovedania Zmluvy je výpovedná lehota tri (3) mesiace a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť v prípadoch uvedených v Zmluve, v prípadoch porušenia Zmluvy, ktoré je v Zmluve označené ako podstatné porušenie Zmluvy, najmä neplnenie podľa Zmluvy riadne alebo včas alebo ak došlo k porušeniu zákonnej povinnosti Odberateľom vyplývajúcej pre Odberateľa z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy a v prípadoch vyplývajúcich z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Každé porušenie povinnosti, ktoré je v Zmluve sankcionované zmluvnou pokutou sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy.
5. Správca vodného toku je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade omeškania Odberateľa so zaplatením platby za odber vody za príslušný mesiac podľa článku V. tejto Zmluvy aj po uplynutí 30 dní od jej splatnosti, ako aj v prípade, že Odberateľ nebude dodržiavať podmienky určené v povolení na odber vôd ani po upozornení Správcom vodného toku. V prípade hrubého porušovania povinností Odberateľa pri odberoch vody, Správca vodného toku zároveň požiada v zmysle § 48 Zákona o vodách orgán štátnej vodnej správy o zrušenie rozhodnutia, ktorým bol povolený odber (§ 24 Zákona o vodách).
6. Zmluvné strany sa dohodli, že Správca vodného toku je oprávnený od Zmluvy odstúpiť kedykoľvek počas trvania porušenia zmluvnej povinnosti, ktorá je dôvodom pre odstúpenie, teda nielen v lehote „bez zbytočného odkladu“.
7. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné s uvedením dôvodu odstúpenia od Zmluvy a doručené druhej Zmluvnej strane. Účinnosť odstúpenia od Zmluvy je dňom doručenia písomného vyhotovenia odstúpenia druhej Zmluvnej strane. Zánikom účinnosti Zmluvy nezaniká povinnosť Zmluvných strán vysporiadať vzájomné vzťahy, ktoré vznikli na jej základe a/alebo z nej vyplývajú.
8. Zmluva vždy zaniká aj zrušením povolenia na osobitné užívanie vôd, na základe ktorého má Odberateľ právo na odber povrchovej vody, ktorého sa týka táto Zmluva.

IX. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „*Občiansky zákonník*“) a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva vrátane jej príloh je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobode informácií a pre nadobudnutie jej účinnosti je podľa § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka nevyhnutné jej zverejnenie. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením Zmluvy podľa zákona o slobode informácií. Ak majú povinnosť zverejňovať Zmluvu obe Zmluvné strany, rozhodujúce je jej prvé zverejnenie.
3. Akékoľvek informácie, ktoré pred alebo pri plnení tejto Zmluvy Odberateľ získal od Správcu vodného toku alebo sa ich dozvedel alebo zistil inak v súvislosti s plnením podľa tejto Zmluvy podliehajú obchodnému tajomstvu Správcu vodného toku alebo inej osoby, ak sú svojou povahou spôsobilé byť predmetom takejto ochrany. Odberateľ sa zaväzuje zachovávať

o všetkých týchto informáciách mlčanlivosť a dodržiavať povinnosti, ktoré mu v tejto súvislosti vyplývajú z príslušných právnych predpisov a zaväzuje sa nevyužiť ich vo svoj prospech, alebo v prospech tretích strán počas trvania tejto Zmluvy ani po skončení jej platnosti.

4. Pokiaľ niektoré otázky podmienok odberov vody, práva a povinnosti Zmluvných strán nie sú obsiahnuté v dohodnutých podmienkach v tejto Zmluve, Zmluvné strany budú tieto posudzovať podľa príslušných právnych predpisov, upravujúcich túto oblasť a vzťahujúcich sa na odbery vôd a to osobitne podľa Zákona o vodách, Nariadenia č. 755/2004 Z z., platných rozhodnutí orgánov štátnej vodnej správy, vzťahujúcich sa na predmet Zmluvy, ako aj rozhodnutí, ktoré môžu ovplyvniť plnenie tejto Zmluvy, vzťahujúcich sa na jednu alebo druhú Zmluvnú stranu.
5. Zmluvu možno meniť iba na základe vzájomne odsúhlasených písomných dodatkov obidvoch Zmluvných strán, pri dodržaní ustanovení príslušných právnych predpisov.
6. Ak niektoré z ustanovení Zmluvy je alebo sa stane úplne alebo sčasti neplatné a/alebo neúčinné a/alebo neuplatniteľné, takáto neplatnosť, neúčinnosť a/alebo nevykonateľnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia). V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým ustanovením tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením v čase uzatvorenia Zmluvy.
7. Písomnosti v zmysle tejto Zmluvy sa doručujú na adresy Zmluvných strán uvedené v článku I. tejto Zmluvy. Zásielka sa považuje za doručeníu v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručeníu na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v Zmluve je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch Zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu Zmluvných strán s celým obsahom Zmluvy ju obidve Zmluvné strany podpisujú.
9. Táto Zmluva je vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach s povahou originálu, tri (3) pre Správcu vodného toku a dva (2) pre Odberateľa.

Za Správcu vodného toku:

Za Odberateľa:

V Košiciach,

V Čertižnom,

.....
Ing. Roman Ivančo, PhD.
riaditeľ Odštepného závodu Košice

.....
Ing. Peter Tirčák
starosta obce Čertižné